

Wir haben unsere Schottland-Korrespondentin Nicola gebeten, uns eine Hörprobe des Schottischen Englisch zu geben. Sie hat daraufhin extra ein Gedicht mit dem Titel „Scotland“ von Sir Alexander Gray eingesprochen. Wir finden diese Sprache most beautiful.

So klingt Schottisch - „Scotland“

Gesprochen von Nicola

Scotland

Here in the Uplands

The soil is ungrateful;

The fields, red with sorrel,

Are stony and bare.

A few trees, wind-twisted -

Or are they but bushes? -

Stand stubbornly guarding

A home here and there.

Scooped out like a saucer,

The land lies before me;

The waters, once scattered,

Flow orderly now

Through fields where the ghosts

Of the marsh and the moorland

Still ride the old marches,

Despising the plough.

The marsh and the moorland
Are not to be banished;
The bracken and heather,
The glory of broom,
Usurp all the balks
And the fields' broken fringes,
And claim from the sower
Their portion of room.

This is my country,
The land that begat me.
These windy spaces
Are surely my own.
And those who here toil
In the sweat of their faces
Are flesh of my flesh,
And bone of my bone.

Hard is the day's task -
Scotland, stern Mother -
Wherewith at all times
Thy sons have been faced:
Labour by day,
And scant rest in the gloaming,

With Want an attendant,
Not lightly outpaced.

Yet do thy children
Honour and love thee.
Harsh is thy schooling,
Yet great is the gain:
True hearts and strong limbs,
The beauty of faces,
Kissed by the wind
And caressed by the rain.

Sir Alexander Gray

Nicola

Über die Sprecherin

Nicola, aufgewachsen in Edinburgh und München, studierte Schottische Geschichte und arbeitete bei The Witchery Tours als offizielle Geschichtenerzählerin und Erschreckerin (als erste und einzige Frau), wo sie viele Touristen in Angst und schreckliches Vergnügen versetzte.

Ihre Familie ist weiterhin in Edinburgh und erschrickt sich nicht mehr.